

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1979-1980

12 JUIN 1980

Proposition de loi fixant les modalités d'application des réductions de pension prévues par la loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires

(Déposée par M. Wyninckx et consorts)

DEVELOPPEMENTS

La loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires a instauré, pour les pensions de retraite du secteur public, un plafond relatif fixé à 3/4 du traitement moyen qui sert de base au calcul de la pension, ainsi qu'un plafond absolu égal à 3/4 du traitement maximum de secrétaire général de ministère.

Le même plafond absolu est également d'application :

— en cas de cumul de pensions de retraite et de survie du secteur public entre elles ou en cas de cumul de ces pensions avec une pension de retraite ou de survie de travailleur salarié ou de travailleur indépendant;

— en cas de cumul d'une pension de survie du secteur public avec un revenu professionnel obtenu dans le même secteur.

L'article 50, § 1^{er}, de la loi précitée a conféré au Roi le pouvoir de fixer les modalités selon lesquelles les réductions découlant de l'application de ces plafonds seront opérées par tranches annuelles successives à partir du 1^{er} janvier 1979 jusqu'au 1^{er} janvier 1983.

R. A 11815
BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1979-1980

12 JUNI 1980

Voorstel van wet tot regeling van de wijze waarop de bij de wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervormingen bepaalde pensioenverminderingen worden doorgevoerd

(Ingediend door de heer Wyninckx c.s.)

TOELICHTING

De wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervormingen heeft voor de rustpensioenen van de overheidssector een relatief grensbedrag ingevoerd dat vastgesteld werd op 3/4 van de gemiddelde wedde die tot grondslag dient voor de berekening van het pensioen, evenals een absoluut maximumbedrag dat gelijk is aan 3/4 van de maximumwedde van secretaris-generaal van een ministerie.

Hetzelfde absoluut maximumbedrag is eveneens van toepassing :

— in geval van cumulatie van rust- en overlevingspensioenen van de overheidssector onderling of in geval van cumulatie van die pensioenen met een rust- of overlevingspensioen als werknemer of als zelfstandige;

— in geval van cumulatie van een overlevingspensioen van de overheidssector met een in dezelfde sector verkregen beroepsinkomen.

Artikel 50, § 1, van evengenoemde wet kende aan de Koning de machten toe om de modaliteiten vast te stellen volgens welke de verminderingen voortspruitend uit de toepassing van die grensbedragen doorgevoerd zouden worden door opeenvolgende jaarlijkse schijven vanaf 1 januari 1979 tot 1 januari 1983.

R. A 11815

La situation politique et la démission du Gouvernement n'ont pas permis que les mesures d'exécution nécessaires soient prises en temps voulu : les pouvoirs attribués au Roi sont venus à expiration le 31 décembre 1978.

En l'absence de dispositions réglementaires, il était donc impossible d'appliquer les réductions progressives décidées par le législateur, ce qui a fait que, concrètement, les mesures prévues par la loi sont restées sans effet.

La présente proposition de loi a pour objet de déterminer l'ordre de succession des réductions progressives en question, la dernière d'entre elles devant être appliquée, aux termes de la loi, à la date du 1^{er} janvier 1983. Si aucune mesure n'intervient dans l'intervalle, les administrations concernées devront, pour se conformer aux mesures de limitation arrêtées par le législateur de 1978, procéder à la réduction globale.

Par ailleurs, il est logique que les pensions des magistrats soient incluses dans le champ d'application des réductions progressives en question.

*
**

PROPOSITION DE LOI

ARTICLE 1^{er}

L'article 50, § 2, de la loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires est remplacé par les dispositions suivantes :

« § 2. — Il est inséré dans le Code judiciaire un article 397bis, rédigé comme suit :

« Article 397bis. — § 1^{er}. Les pensions visées aux articles 391 et 392 ne peuvent excéder les trois quarts du traitement moyen des cinq dernières années. Toutefois, les bonifications de temps accordées du chef d'emprisonnement, de déportation, de services militaires de guerre et des services y assimilés produisent leurs effets dans la limite extrême des neuf dixièmes de ce traitement.

En outre, ces pensions, y compris les bonifications précitées, ne peuvent excéder les trois quarts du traitement maximum de secrétaire général de ministère.

§ 2. Le cumul d'une pension accordée en vertu du présent chapitre avec une pension visée à l'article 38 de la loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires ou avec une pension de retraite ou de survie de travailleur salarié ou de travailleur indépendant ne peut excéder les trois quarts du traitement maximum de secrétaire général de ministère.

Pour l'application du plafond prévu ci-avant, les pensions, compléments de pensions, rentes, allocations et autres avan-

Omville van de politieke toestand en het ontslag van de Regering was het destijds niet mogelijk de nodige uitvoeringsmaatregelen te treffen; de machten van de Koning ter zake verstreken op 31 december 1978.

Bij gebrek aan reglementaire bepalingen was het derhalve onmogelijk de door de wetgever besliste progressieve verminderingen toe te passen zodat de voorziene wettelijke maatregelen concreet geen uitwerking hebben gehad.

Het onderhavige wetsvoorstel is bedoeld om de progressieve volgorde te bepalen van de desbetreffende verminderingen waarvan, luidens de wettelijke bepalingen, de laatste toegepast moet worden op 1 januari 1983. Indien er inmiddels geen enkele schikking wordt getroffen, zal de globale vermindering door de betrokken administraties moeten worden doorgevoerd om de bij de wetgever van 1978 getroffen reductiemaatregelen in acht te nemen.

Bovendien is het verantwoord ook de pensioenen van de magistraten in de toepassingsfeer van de betrokken progressieve verminderingen op te nemen.

J. WYNINCKX.

*
**

VOORSTEL VAN WET

ARTIKEL 1

Artikel 50, § 2, van de wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervormingen wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« § 2. — In het Gerechtelijk Wetboek wordt een artikel 397bis ingevoegd luidende :

« Artikel 397bis. — § 1. De in de artikelen 391 en 392 bedoelde pensioenen mogen drie vierde van de gemiddelde wedde van de vijf laatste jaren niet overschrijden. De toegekende tijdsbonificaties uit hoofde van hechtenis, deportatie, militaire oorlogsdiensten en ermede gelijkgestelde diensten hebben evenwel uitwerking tot de uiterste grens van negen tiende van die wedde.

Bovendien mogen die pensioenen, met inbegrip van de voormelde bonificaties, drie vierde van de maximumwedde van een secretaris-generaal van een ministerie niet overschrijden.

§ 2. De cumulatie van een krachtens dit hoofdstuk toegekend pensioen met een in artikel 38 van de wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervormingen bedoeld pensioen of met een rust- of overlevingspensioen als werknemer of als zelfstandige mag drie vierde van de maximumwedde van een secretaris-generaal van een ministerie niet overschrijden.

Voor de toepassing van het voormelde plafond worden de pensioenen, pensioenaanvullingen, renten, toelagen en andere

tages tenant lieu de pension de retraite et de survie sont additionnés.

§ 3. Les dispositions du § 1^{er}, premier alinéa, ne sont pas applicables aux pensions qui ont pris cours avant le 1^{er} janvier 1979. »

ART. 2

Les réductions découlant de l'application de l'article 39, alinéa 1^{er}, de la loi précitée du 5 août 1978, et de l'article 397bis, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du Code judiciaire, sont appliquées intégralement à partir du 1^{er} janvier 1983.

Durant chacune des périodes définies à l'alinéa 3, il est appliqué une réduction partielle progressive représentant une fraction de la différence entre le montant qu'aurait atteint la pension si les limitations prévues par les dispositions précitées n'étaient pas intervenues, et le montant de la pension découlant de l'application de ces mêmes dispositions.

Cette fraction est égale :

- a) pour la période du 1^{er} juillet au 31 décembre 1980, à 25 p.c. de la différence visée à l'alinéa 2;
- b) pour la période du 1^{er} janvier au 31 décembre 1981, à 50 p.c.;
- c) pour la période du 1^{er} janvier au 31 décembre 1982, à 75 p.c.

ART. 3

Les réductions découlant de l'application des articles 39, alinéa 2, 40 et 42, de la loi précitée du 5 août 1978 et de l'article 397bis, § 1^{er}, alinéa 2, et § 2, du Code judiciaire, sont appliquées intégralement à partir du 1^{er} janvier 1983, tant en ce qui concerne les pensions et cumuls en cours au 31 décembre 1978 que les pensions et cumuls qui prendront cours après cette date.

Durant chacune des périodes définies à l'alinéa 3, il est appliqué une réduction partielle progressive représentant une fraction de la différence entre le montant qu'aurait atteint la pension ou, en cas de cumul, les pensions et revenus additionnés, si les limitations prévues par les dispositions précitées n'étaient pas intervenues, et le montant de la pension ou, en cas de cumul, des pensions et revenus additionnés découlant de l'application de ces mêmes dispositions.

Cette fraction et les périodes d'application sont fixées à l'article 2, alinéa 3.

Pour la détermination du premier terme de la différence visée à l'alinéa 2, il est tenu compte des limitations qui ont été ou seraient appliquées en matière de cumul en vertu de la législation antérieure à la présente loi.

als rust- en overlevingspensioenen geldende voordelen samengeteld.

§ 3. De bepalingen van § 1, eerste lid, zijn niet van toepassing op de vóór 1 januari 1979 ingegane pensioenen. »

ART. 2

De verminderingen die voortvloeien uit de toepassing van artikel 39, eerste lid, van evengenoomde wet van 5 augustus 1978, en van artikel 397bis, § 1, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek worden vanaf 1 januari 1983 integraal toegepast.

Gedurende elk der in het derde lid omschreven tijdvakken, wordt een progressieve gedeeltelijke vermindering toegepast welke een breuk vertegenwoordigt van het verschil tussen het bedrag dat het pensioen zou bereikt hebben indien de beperkingen gesteld hij de voornoemde bepalingen niet tussengekomen waren en het pensioenbedrag voortvloeiend uit de toepassing van deze bepalingen.

Deze breuk bedraagt :

- a) voor het tijdvak van 1 juli tot 31 december 1980 : 25 pct. van het verschil bepaald in het tweede lid;
- b) voor het tijdvak van 1 januari tot 31 december 1981 : 50 pct.;
- c) voor het tijdvak van 1 januari tot 31 december 1982 : 75 pct.

ART. 3

De verminderingen voortvloeiend uit de toepassing van de artikelen 39, tweede lid, 40 en 42 van evengenoomde wet van 5 augustus 1978 en van artikel 397bis, § 1, tweede lid, en § 2, van het Gerechtelijk Wetboek, worden vanaf 1 januari 1983 integraal toegepast, zowel wat betreft de op 31 december 1978 lopende pensioenen en cumulaties als ten overstaan van de pensioenen en cumulaties die na die datum zullen ingaan.

Gedurende elk der in het derde lid omschreven tijdvakken wordt een progressieve gedeeltelijke vermindering toegepast welke een breuk vertegenwoordigt van het verschil tussen het bedrag dat het pensioen of in geval van cumulatie de samengetelde pensioenen en inkomsten bereikt zouden hebben indien de beperkingen gesteld bij de voornoemde bepalingen niet tussengekomen waren en het pensioenbedrag of in geval van cumulatie, de samengetelde pensioenen en inkomsten voortvloeiend uit de toepassing van deze bepalingen.

Deze breuk en de toepassingstijdvakken zijn bepaald bij artikel 2, derde lid.

Voor de vaststelling van de eerste term van het verschil waarvan sprake in het tweede lid, wordt er rekening gehouden met de beperkingen die werden of zouden zijn toegepast inzake cumulatie krachtens de vóór deze wet geldende wetgeving.

ART. 4

§ 1^{er}. Pour l'application des articles 2 et 3 aux pensions soumises au prélèvement visé à l'article 73 de la loi du 24 décembre 1976 relative aux propositions budgétaires 1976-1977, le premier terme de la différence en question est constitué par la pension diminuée dudit prélèvement; ce prélèvement est ajouté aux réductions découlant des articles précités.

§ 2. En cas de modification des montants sur la base desquels la différence visée aux articles 2 et 3 a été établie, il est procédé à un nouveau calcul des réductions comme si cette modification était intervenue à la date initiale d'application des articles précités et les montants à liquider à partir de la date de la modification sont ceux découlant de ce calcul.

ART. 4

§ 1. Voor de toepassing van de artikelen 2 en 3 op de pensioenen onderworpen aan de inhouding bepaald bij artikel 73 van de wet van 24 december 1976 betreffende de budgettaire voorstellen 1976-1977, wordt de eerste term van het verschil waarvan sprake, gevormd door het pensioen, verminderd met bedoelde inhouding; deze inhouding wordt toegevoegd aan de verminderingen die uit evenge-noemde artikelen voortvloeien.

§ 2. In geval van wijziging van de bedragen op basis waarvan het verschil bedoeld in de artikelen 2 en 3 vastgesteld werd, wordt er overgegaan tot een nieuwe berekening van de verminderingen alsof deze wijziging tussengekomen was op de oorspronkelijke toepassingsdatum van de voornoemde artikelen en de bedragen te betalen vanaf de datum der wijziging zijn deze voortvloeiend uit deze berekening.

J. WYNINCKX.
G. DE SMEYTER.
A. BOGAERTS.
J.-F. HOUBEN.